



ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව
තොසිය සෙයිප්පූ වෘත්ති
National Savings Bank

නිවාස න්‍ය අයදුම්පත
ව්‍යාපෘතියෙන් තුළ විණ්ණපාම
Housing Loan Application

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝගීය අය අවශ්‍යවලක් පාවත්තාකු	
For Office Use	
අයදුම්පත් අංකය විණ්ණපාම නිල. Appln. No.	
දිනය තික්ති Date	
බලැලෑන් තීබාර මතිකාරුම පෙරුර අවශ්‍ය Authorized Officer	

Valuation Fee	Rs
Additional Charge	Rs
Transport	Rs
Inspection Fee	Rs
Additional Fee	Rs
CRIB	Rs
Title Investigation Fee	Rs
Mortgage Bond Fee	Rs
Special Levy	Rs
Legal Charge	Rs
Total Charges	Rs

කරුණාකර තිබේ ලේඛන නිස් නොහැඳු ඇවශ්‍යාභ්‍ය නො "නැත" යුතුවෙන් අදහන තේරේ සැවැන් කරගන්න.

කුදා නොහැඳු ඇවශ්‍යාභ්‍ය නො "නැත" යුතුවෙන් අදහන තේරේ සැවැන් කරගන්න.

Please note not to leave any cage blank. State "Inapplicable" No "or Nil" as the case may be.

1. අයදුම්පත් පොදුගැනීම තොරතුරු
විණ්ණපාම්පතාරුවින් ජොන්ත් ත තකවල
Personal Information of the Applicant
- 1.1 සම්පූර්ණ නම - මය / මය / මෙහෙයු
මුද්‍රාපෙයාර - තිරු / තිරුමත් / තේල්ව්ල
Full Name - Mr./Mrs./Miss
- 1.2 උපත් දිනය
පිරින්ත තික්ති
Date of Birth
- 1.3 ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය
තොසිය අමුත්‍යාණ අංශීත නිල.
National Identity Card No.....
- 1.4 විදේශ ගමන් බලපත්‍රය
කළවාස සිංචු නිල
Passport Number
- 1.5 රියදුරු බලපත්‍ර අංකය
සාරත් අනුමත් අංශීත නිල.
Driving License Number
- 1.6 ගේ / පුරුෂ හාටය
පාල (ඡුණ් / පෙන්)
Gender (Male/Female)
- 1.7 පදිංචි ස්ථානයේ ලිපිනය
වත්තිවිත මුක්කාවී
Residential Address
- 1.8 තැපැල් ලිපිනය
අනුශ්‍රාල මුක්කාවී
Mailing Address
2. සම්පූර්ණ නම - මය / මය / මෙහෙයු
මුද්‍රාපෙයාර - තිරු / තිරුමත් / තේල්ව්ල
Full Name - Mr./Mrs./Miss
- 2.1 උපත් දිනය
පිරින්ත තික්ති
Date of Birth
- 2.3 ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය
තොසිය අමුත්‍යාණ අංශීත නිල.
National Identity Card No.....
- 2.4 විදේශ ගමන් බලපත්‍රය
කළවාස සිංචු නිල
Passport Number
- 2.5 රියදුරු බලපත්‍ර අංකය
සාරත් අනුමත් අංශීත නිල.
Driving License Number
- 2.6 ගේ / පුරුෂ හාටය
පාල (ඡුණ් / පෙන්)
Gender (Male/Female)
- 2.7 පදිංචි ස්ථානයේ ලිපිනය
වත්තිවිත මුක්කාවී
Residential Address
- 2.8 තැපැල් ලිපිනය
අනුශ්‍රාල මුක්කාවී
Mailing Address

(2)

1.9 படினில் சீர்வாலைச் சிதேகம் சீவுகளை

வத்திலிடத்தின் தன்மை

Status of the Residence

தமு கூடு

சொந்தமானது

Own

வெள்ளையர் கூடு

பெற்றோருக்குரியது

Parent's

கல்லூரி/குடும்பத்திற்கு கூடு

குத்தகை/வாடகைக்கிடப்பட்டது

Leased / Rented

தொழில்/தொழிலாளி கூடு

உத்திரைக்குப்பால்/தொழில் வழங்குனருடையது

Official/ Employer's

ஒருக்கீட்டு கூடு

அடக்கம் வைக்கப்பட்டது

Mortgaged

மின்முறை அரசை/கட்டிலைக் கூடு

நண்பர்/உறவினருடையது

Friend's/Relative's

கல்லூரிக் கூடு கூடு

விடுதி/தங்குமிடம்

Board/Lodging

வெள்ளை

ஏனையைவை

Others

1.10 பிழைத் தொடர்பு

மின்அஞ்சல் முகவரி

E-mail Address

2.10 பிழைத் தொடர்பு

மின்அஞ்சல் முகவரி

E-mail Address

1.11 பிழைத் தொடர்பு

தொலைபேசி இல

Telephone No

தொலைபேசி

Code

தொடர்பு

Number

2.11 பிழைத் தொடர்பு

தொலைபேசி இல

Telephone No

தொலைபேசி

Code

தொடர்பு

Number

படிநிலை கூடு

வத்திலிடம்

Residence

படிநிலை கூடு

வத்திலிடம்

Residence

கூடுக்கு வருமானம்

அலுவலகம்

Office

கூடுக்கு வருமானம்

அலுவலகம்

Office

கூடுக்கு வருமானம்

கூடுக்கு வருமானம்

Mobile

கூடுக்கு வருமானம்

கூடுக்கு வருமானம்

Mobile

1.12 விவாத தன்மை

குடியியல் அந்தஸ்தது

Civil Status

2.12

அவைகளில் அரசை நாகரி

விண்ணப்பதாரிக்குள்ள உறவு

Relationship to the Applicant

ஒளிவாதகூடு

மனமாகாதவர்

Single

ஒளிவாதகூடு

மனமாகாதவர்

Single

விவாதகூடு

மனமாகாதவர்

Married

விவாதகூடு

மனமாகாதவர்

Married

வெள்ளை

ஏனையைவை

Other

வெள்ளை

ஏனையைவை

Other

1.13 ඔබ ශ්‍රී ලංකාවේ පුරුෂයියෙකුද ? ඔවුන්/නැත
න්‍යුත්කරු නිලධාන් පිරිසේයා ? ඇුම්/නිලධාන්
Are you a citizen of Sri Lanka ? Yes/No

2.14 ඔබ ශ්‍රී ලංකාවේ පුරුෂයියෙකුද ? ඔවුන්/නැත
න්‍යුත්කරු නිලධාන් පිරිසේයා ? ඇුම්/නිලධාන්
Are you a citizen of Sri Lanka ? Yes/No

1.14 වෘත්තීය (උදා: වෛද්‍ය/බැංකුකරු/ඉංජිනේරු/ගණකාධිකාරී/....)
න්‍යුත්කරු (ඉ...ම්: ගෙවත්තීයාර්/වෘත්තීයාලාර්/පොරුම්පූරුෂ/කණකකාරී නින්නුම්....)
Profession (Eg. Doctor/Banker/Engineer/Accountant etc.)

2.15 වෘත්තීය (උදා: වෛද්‍ය/බැංකුකරු/ඉංජිනේරු/ගණකාධිකාරී/....)
න්‍යුත්කරු (ඉ...ම්: ගෙවත්තීයාර්/වෘත්තීයාලාර්/පොරුම්පූරුෂ/කණකකාරී නින්නුම්....)
Profession (Eg. Doctor/Banker/Engineer/Accountant etc.)

1.15 තහවුරු/තර්තවය/නිලය
පත්‍රී/අන්තස්ථාන
Designation/Position

2.16 තහවුරු/තර්තවය/නිලය
පත්‍රී/අන්තස්ථාන
Designation/Position

1.16 යෝඩා කාලය (අවු)
සෞඛ්‍යක කාලම (වරුත්ත්කරු)
Period of Service (yrs)

2.17 යෝඩා කාලය (අවු)
සෞඛ්‍යක කාලම (වරුත්ත්කරු)
Period of Service (yrs)

1.17 යෝඩ්‍යාලයේ නම සහ ලිපිනය
පැවත්‍යා කොට්ඨාස පෙයා, මුක්කාවා
Name & Address of the Employer

2.18 යෝඩ්‍යාලයේ නම සහ ලිපිනය
පැවත්‍යා කොට්ඨාස පෙයා, මුක්කාවා
Name & Address of the Employer

1.18 අදාළ කරුණාන්තයේ නම (කරුණාකර ලේඛන පිරිවීම සඳහා සටහන් අක්‍රිය බැවුනු)
කෙත්තොයුවාර් තුනු- තයව්සේයෝතු දිව් බිජ්‍යාප්පාපදාඩවත්තින් ප්‍රියත්‍යිල්
කුරිපිටපාටුන්න තිශ්‍යෙනු - 01 තිශ්‍යෙන බාධිකවා.
Relevant Field of Industry:-Please refer note I at the end of this application.

2.19 අදාළ කරුණාන්තයේ නම (කරුණාකර ලේඛන පිරිවීම සඳහා සටහන් අක්‍රිය බැවුනු)
කෙත්තොයුවාර් තුනු- තයව්සේයෝතු දිව් බිජ්‍යාප්පාපදාඩවත්තින් ප්‍රියත්‍යිල්
කුරිපිටපාටුන්න තිශ්‍යෙනු - 01 තිශ්‍යෙන බාධිකවා.
Relevant Field of Industry:-Please refer note I at the end of this application.

අදාළ අංකය
(කරුණාන්තයට අදාළ අංකය සටහන් කරන්න)
ඉ...රිය තොට්පා නිලකකම්.
(තයව් දෙයෙනු නිලකකම්)
Relevant Reference Number
(Please Indicate)

අදාළ අංකය
(කරුණාන්තයට අදාළ අංකය සටහන් කරන්න)
ඉ...රිය තොට්පා නිලකකම්.
(තයව් දෙයෙනු නිලකකම්)
Relevant Reference Number
(Please Indicate)

1.19 අධිකාරීක්‍ර/වෘත්තීය පුද්ගලකම්
ක්‍රේඛ්‍ය/තොයුවාර් තැකැමෙකම්
Academic/Professional Qualifications

2.20 අධිකාරීක්‍ර/වෘත්තීය පුද්ගලකම්
ක්‍රේඛ්‍ය/තොයුවාර් තැකැමෙකම්
Academic/Professional Qualifications

1.20 தீர் பேர் ரெதிகை கை தகடு
முன்னைய தொழிலும் வகித்த பதவியும்
Previous Employment and Designation

2.21 தீர் பேர் ரெதிகை கை தகடு
முன்னைய தொழிலும் வகித்த பதவியும்
Previous Employment and Designation

3 அயலுமிகரல்கை கலாசா பிள்ளை
சகவின்னப்பதாரியின் வாழ்க்கைத் துணையின் விபரம்
Particulars of the Spouse of the Co-applicant

4. அயலுமிகரல்கை கலாசா பிள்ளை
சகவின்னப்பதாரியின் வாழ்க்கைத் துணையின் விபரம்
Particulars of the Spouse of the Co-applicant

3.1 சுமிழுள்ள நம
முழுப்பெயர்
Full Name

4.1 சுமிழுள்ள நம
முழுப்பெயர்
Full Name

3.2 முறை தேவை
பிறந்த திகதி
Date of Birth

4.2 முறை தேவை
பிறந்த திகதி
Date of Birth

3.3 வகுக்கிய (ஏல்: வேலை/ வெங்கலர்/ ஒலைத்தர்/ தன்மைத்தொலை/.....)
தொழில் (உ...ம்: வைத்தீயர்/ வங்கியாளர்/ பொறியியலாளர்/ கணக்காளர் இன்னும்....)
Profession (Eg. Doctor/Banker/Engineer/Accountant etc.)

4.3 வகுக்கிய (ஏல்: வேலை/ வெங்கலர்/ ஒலைத்தர்/ தன்மைத்தொலை/.....)
தொழில் (உ...ம்: வைத்தீயர்/ வங்கியாளர்/ பொறியியலாளர்/ கணக்காளர் இன்னும்....)
Profession (Eg. Doctor/Banker/Engineer/Accountant etc.)

3.4 தகடு/தகடுவை/திலை
பதவி/அந்தஸ்தது
Designation/Position

4.4 தகடு/தகடுவை/திலை
பதவி/அந்தஸ்தது
Designation/Position

3.5 முறை கை வேலை கை வேலை
பிள்ளைகளினதும் மற்றும் அண்டி வாழ்பவர்களினதும் விபரங்கள்
Particulars of the Children and other Dependents

4.5 முறை கை வேலை கை வேலை
பிள்ளைகளினதும் மற்றும் அண்டி வாழ்பவர்களினதும் விபரங்கள்
Particulars of the Children and other Dependents

கும்
பெயர்
Name

வயக்
வயது
Age

கும்
பெயர்
Name

வயக்
வயது
Age

5. மாதிரி வருபை/அலுவல் (மூடு) மாதச் சம்பளம் / வருமானம் (மொத்தம்)
Monthly Salary / Income (Gross)

6. மாதிகை ரூபாய்/அலுவல் (மூல) மாதச் சம்பளம்/ வருமானம் (மொத்தம்)
Monthly Salary / Income (Gross)

7. நடவடிக்கைகள்

LOAN DETAILS

7.1 அவசிய தொகை முறை
கோரப்படும் கடன் தொகை
Amount of Loan Requested

Rs.

7.2 நூற் மூல ரூபாய் கேவில்ட அவின் அலிருட் தற்கு
திரும்பச் செலுத்துவதற்குத் தேவையான வருட எண்ணிக்கை
No. of Years Required for Repayment

.....

7.3 അയള്ലിക്യർ കോടുന്ന മൂല വിന്നണപ്പതാരിയിൽ പങ്കണിഡ്രൈ

ଓ.
ରୂପିଆ
Rs.

7.4 துய லோஞ்சிலே அர்முன
கடனின் நோக்கம்
Purpose of the Loan

.....

7.5 නුය ලබාගැනීමේ ඉදිකිරීම් /පැවත්වාසියා හිරිම් / ප්‍රමිතයක්රාතාය
හිරිම සඳහා මේ ඇස්සාම්පිණිතය මූලි වියදම
කඩ්ස් නිර්මාණයන්ටත්තුරු / පැහැදු පාර්ත්තලුක්කු / ප්‍රත්‍යිථිතලුක්කු
සොළීල මත්පිටිප්පාප් මෙත්ත මත්පිටියුෂ් ජෙවල
If the Loan is for construction / repair /renovation, the total
estimated cost

Rs.

7.6 ගෙම අභ්‍යන්තර ඉදිරිපත් කරන්නේන් පේපලය මූලි ගැටිවී නම්, දැනුම්මත් අභ්‍යන්තර විශයෙන් වෙත ඇති පෙපලය නොවා යුතු හෝ සාකච්ඡා නොවා යුතු නම්, දැනුම්මත් අභ්‍යන්තර කර ඇති මූලි ප්‍රමාණය යුතු ඒ ඇතුළු විස්තුම් නොවා යුතු නම් ඇති මූලි ප්‍රමාණය

ரூ. (இனாலும் கிட இட்டு) **ரூபா** (செலவழிக்கப்பட்டது) **Rs.** (Spent)

இவ்விண்ணப்பம் ஓர் தழன்தைக் கொள்ளுவது செய்யவேண்டும் என்கனவே முற்பண்மாக செலுத்தப்பட்ட தொகை, விடோன்றின் நிர்மாணத்திற்கு அல்லது அபிவிருத்திக்கு எனில், ஏற்கனவே முதலுடே செய்யப்பட்ட தொகை, கருத்திடத்திற்கு செலவழிக்க கையில் உள்ளதோகை.

රු. (අලේ අති මුදල) **රුපා** (කෙයිල්) **Rs.**(in Hand)

7.7 திடீட் கூற வேண / ஒட்டுவது லை சிவிலீஸ் வீடு புள்ளுகள்
கொள்வனவு செய்யப்படும் / கட்டப்படும் வீட்டின் தரை விஸ்தரணம்
Floor area of the house to be purchased / constructed

வரை குடி/வரை திரு
ச.து.நாடு/ ச.து.மி.

8. அயல்திரு, தலை அயல்திரு சுற கலாசாரம் மாதிரி ஆட்டாவும் சுற வியல்தி வின்ணப்பதாரியின்/சக வின்ணப்பதாரியின்/வாழ்க்கைத் துணையின் மாத வருமானம்/செலவினம்

Monthly income & expenditure of the applicant, Co-applicant & Spouse

ଆଳ୍ପାୟମି
ବରୁମାଣମ୍
INCOME

**வியூமி
செலவினம்
EXPENDITURE**

இலாகு மூலங்கள் Sources	அவைக்காரர் வின்னப்பதாரர் Applicant	ஐவுக்காரர் சக வின்னப்பதாரர் Co-applicant
இந்தீய தொழில் Profession		
ஏதியை வேலை Employment		
இங்கார் வியப்பாரம் Business		
கர்மான்த கைத்தொழில் Industry		
காலைகளை விவசாயம் Agriculture		
பொறி வட்டி Interest		
ஒதுக்கை பாங்கு இலாபங்கள் Dividends		
ஒதுக்கை / கலெக்ட வாடகை / குத்தகை Rent / Lease		
வெற்றி இலாகு ஏனையவை Others		
ஆகவே மொத்தம் TOTAL		

விசைகள் Sources	அரசுட்டிகர் வின்னப்பதாரர் Applicant	நலம் அரசுட்டிகர் சக வின்னப்பதாரர் Co-applicant
கேவல் ஒழு வீட்டு வாடகை House Rent		
தெர் தூர் ரீதை வீட்டுச் செலவுகள் Household Expenses		
ஊட்டி உடை Clothing		
ஏற்றுவதை அடிக்காலய பிள்ளைகளின் கல்வி Children's Education		
போட்டுகளை ரீதை சொந்தச் செலவு Personal Expenses		
கலன் ரீதை பிரயாணச் செலவு Travelling		
வேலங் ரீதை வைத்தியச் செலவு Medical		
நிய அபஷு கேவல் கடன் மீன் கொடுப்பனவு Loan re-payments		
நியபத் கேவல் கடன்டடைக் கொடுப்பனவுகள் Credit Card Payments		
ரிடைநம் / ஓடு வரிப்பணமும் வரிகஞம் Rates & Taxes		
ஒடுக்கலை / ஒந்தின மின்சாரம் / எரிபொருள் Electricity / Fuel		
ரக்கங்கள் வரைக காப்புறுதித் தவணைக் கட்டணம் Insurance Premium		
ஈலைகள் அண்டி வாழ்வோர் Dependants		
வெற்றி ரீதை ஏனையவை Others		
இகழுவ மொத்தம் TOTAL		

9. பூர்வம் லேக் ஓரிடேபான் கோர்ன் டீபல்
பிளையாக ஓப்படைக்கும் ஆதநம்
Property offered a security

විස්තරය විස්තරය Description		අධිකිරීම භාත්තුරියම Ownership	
පොදු වෘත්තපටම Plan	අංකය නිලක්කම Number	අධිකිරීම තහවුරු ? සෞන්තකාරී නිංක්සා ? Are You the Owner ?	ඔහු / නැත ஆம் / මිල්ලෙ Yes / No
	ලොට් අංකය ත්‍රුණු ඩිල Lot No.	එසේ හැකිනම් විවෘතවාන අධිකිරීමෙන් නම හා ලිපිනය இல்லையினில் தற்போதைய சொந்தக்காரரின் பெயரும் முகவரியும் If not, the present owner's name & address	
	ප්‍රමාණය பர්පලාව Extent		
	මිනින්දෝරුගෙන් නම அளவையாளர் பெயர் Surveyor's name	මිට පෙර මෙම දේපළ තෙවැනි තිබුණුද ? முன்னர் எப்போதாவது அதன் சொந்தக்காரராக இருந்தீரா? Have you owned it before ?	ඔහු / නැත ஆம் / මිල්ලෙ Yes / No
	දිනය திகதි Date	මෙම දේපළ පිළිබඳ යම් බැඳීම් තිබුණුද ? பாரபந்தம் ஏதும் உள்ளதா ? Encumbrances, If any ?	
වශ්‍ය අංකය සහ විවෘත வரி மதிப்பீடு டெண்ஜனும் வිதியும் Asset. No & Street		තැපැල් ක්‍රෑයාලය அஞ்சல் அலுவலகம் Post Office	
පළාත් පාලන ආයතනය உள்ளாட்டசி சபை Local Authority	நகர சுறை/நகர சுறை/பூ.சுறை மா.சபை/நகரசபை/பிரதேசசபை MC/UC/PS	கொலඹ/கவுலை சிற දුர ප්‍රමාණය கொழும்பு / கிளையிலிருந்து தூரம் Distance from Colombo/Branch	
ග්‍රාම ක්‍රියා කොට්ඨාසය கිරාම உத்தியோகத்தற் பிரிவ Gramma Niladhari Division	පළාත් පාලන ආයතනයේ නම உள்ளாட்டசி அதிகாரப் பிரிவின் பெயர் Name of the Local Authority	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவ Divisional Secretary's Division	

- | | |
|--|--|
| 9.1 | விரைவான வரினாமல்
தற்போதைய பெறுமதி
Present Value : |
| 9.2 | ஒடைகள் கூட இருக்கின்றன (ஆகாது)
நிர்மாணித்த திகதி (இருப்பின்)
Date of Construction (If any) : |
| 9.3 | பிரிச் லைஃப் இன்டீஸ் நம் (ஆகாது)
அழுயன் உரித்து உட்டமையாளரின் பெயர் (இருப்பின்)
Name of Life Interest Holder (if any) : |
| 9.4 | நய இடம் ஒல்லைன் கேப்ளர் மலை கடிலை நம் விஷங்குமிகர் கூட அதர்
அதை கடித்தியிருப்பார்கள்
கடன் கோரப்படுவது ஆதனமொன்றைக் கொள்வனவு செய்வதற்காயின்
விஸ்பணையாளருக்கும் உங்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவை குறிப்பிடுத்
If the Loan is for the purchase of a property state your relationship with the vendor : |
| 9.5 | நய இடம் ஒல்லைன் ஆபயத் தவித நிவா / கேப்ளர் மலை கடிலை நம்
படித்திகர்கள் கூட
கடன் கோரப்படுவது பினையாக வைக்கப்படுகின்ற வீட்டை / ஆதனத்தைக்
கொள்வனவு செய்வதற்காயின் அதில் குடிப்பதிவாக இருப்பவர்களது பெயர் : |
| 9.6 | If the loan is for the purchase of a house / property offered as security, state
the name of the occupant |
| A sketch of the route to the property from the nearest town should be attached including sufficient directions for the location of the property. | |

10. අයදුම්කර, කෙතුය සහ යෙපන දුරටත් සඳ වින්මීම්
විෂ්ණුපාත්‍රතුම, බාජ්‍යකාත්, තානෑණියනුම, තුනක් පිළිගෙනතුම තොත්තකක්
Assets held by the applicant, spouse & dependent children

10.1 திண்வில டேபல அசையாச் சொத்து IMMOVABLE PROPERTY

வர்த்த வகை TYPE	பிரிவை இருக்குமிடம் SITUATION	புள்ளிய உயர்பளவு EXTENT	வினாக்கல் பெறுமதி VALUE	உதவைக் கிடைவது அடக்க வைக்கப்பட்டுள்ளதா ? WHETHER MORTGAGED	உதவைக் அடக்க ஏற்றுவர் MORTGAGEE
திலை வீடு House					
வெனதே தீவிரமாக ஏனையவை Others					

10.2 ஆயீல்கள் முதலீடுகள் INVESTMENTS

வகை TYPE	அரசாங்கத்தின் நம் சுறு இலக்க நிறுவனத்தின் பெயரும், முகவரியும். NAME & ADDRESS OF THE INSTITUTION	வளைக்கும் பெருமதி VALUE	பவர் கீழே? எவ்ருக்கும் உரிமையளிக்கப்பட்டுள்ளதா? WHETHER ASSIGNED
காலை தாங்கலை கால வைப்பி Term Deposits			
கூர்ணுக்கும் அல்ல பின்னைப் பொறுப்புகள் Securities			
கோவீக் பங்குகள் Shares			
ஒத்துக் கீழ்க்கண்ட நம்பிக்கை பொறுப்புகள் Unit Trusts			

10.3 බැංකු ශේෂම වෘත්තික කණකාලයන් Bank Accounts

වර්ගය வகை TYPE	බඳකුවේ ගම සහ ගැබාව வாங்கியின் පெயரும் හිතையும் NAME OF THE BANK AND BRANCH	ගිණුම් අංකය කணක්කා ති.ල. ACCOUNT NO	ගිණුම් ව්‍යවහාර කළ දිනය කணක් නුම්පික්ස්පාල්. තී.ත්.න් DATE A/C OPENED	ගිණුම් දැනට ඇති ගෙවෘත තාක්ෂණීය මත්‍ය PRESENT BALANCE	බහාග්‍ය පැහැදුම් පෙනුපාල්.ග්‍රෑන් වචතිකள් FACILITIES OBTAINED
ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් සෝමිප්පා කணක්කාන් Savings Accounts					
පරාගම ගිණුම් நடைமுறை கணக்கு Current Accounts					

10.4 ர்க்கீங்கு பிரை காப்புறுதி உறுதிகள் Insurance Policies

வரைய வகை TYPE	ரத்துகளே நம காப்பறுதி செய்துகொண்டவரின் பெயர் NAME OF THE INSURER	உப்புலீ வரையாகம் காப்பறுதி உறுதியின் பெறுமதி VALUE OF THE POLICY	பார்வூம் வரையாகம் காப்பறுதி மீட்டுத் தொகை பெறுமதி SURRENDER VALUE	மொத்த பகுதிகள் பெறப்பட்டுள்ள வசதிகள் FACILITIES OBTAINED
தீவிர ரத்துகள் ஆயுட் காப்பறுதி Life				
வேலை ரத்துகள் ஏனைப்பளவு Others				

11. අයදුම්කරු විසින් ගෙවිය යුතු නාය

விண்ணப்பதாரியின் தற்போதைய பொறுப்புகள்

Existing liabilities of the applicant

11.1. අයදුම්කරු සහ කලුතුව විසින් මෙම බැංකුවේ හෝ වෙනත් තාක් දෙන ආයතන විෂ්ට ලබාගත් හෝ ලබාගත්වීමට අයදුම්කළ සියලුම ණය, ගුණ පිට් මිල් වැනිම ගැනීම් කොරෝර් කළදුල් සහ නායුත් ප්‍රාන්තික පිළිබඳ විසින්

விண்ணப்பதாக்களினாலும் அவர்களின் வாழ்க்கைத் துணைகளினாலும் இவ்வங்கிலிருந்து அல்லது வேறு கடன் வழங்கும் நிறுவனங்களிலிருந்து கோரப்பட்ட அல்லது பெறப்பட்ட சுலப கடன்களும் வாடகைக் கொள்வனவு ஓப்பந்தங்களும், குத்தகைகளும் கடன் அடிகை வசதிகளும் படியிய வெறங்கள்.

Particulars of all loans, hire purchase contracts, lease & credit card facilities applied for or obtained by applicants and their spouses from this Bank or other Lending Institutions.

11.2 ණායපත් පිළිබඳ විස්තර

கடன் அட்டை விபரங்கள்

Credit Card Details

கார்ட் எண் எண்ணெய் அட்டை இலக்கம் Card Number	திட்டங்கள் அமைவதையும் நிறுவனம் Institutions	நடவடிக்கை சீலாவது கடன் மட்டம் Credit Limit	ஒதுக்கை தோற்றும் திட்டம் முடிவுறும் திகதி Expiry Date

11.3 අප්පකරු විස්තර

உத்தரவாதிகளின் விபரங்கள்

Guarantor Details

ஈடு விடுகையின் கலீர்தன் விடித்து ? கடன் பெற்றவர் பெயர்? Name of the Borrower	ஈடு விடுகை அடையாளம் தொடர்புடைய நிறுவனம் Relevant Institution	ஈடு முடிலு கடன் தொகை Amount	வீதம் வகை Type

12. பழனிக் கிராஃப் துண் அடையும் வட தேவீத பிள்ளை வீத்தர்
கடந்த 3 ஆண்டுகளில் வருமானங்கள் விபரங்கள்
Particulars of payment of Income Tax for the last 3 years.

ଜୀବ୍ : କାନ୍ଦିର୍ପାତା କଲ ହାତି ଆମ୍ବାଯାଇ, ଶିଖନ୍ତିବା କଲ ହାତି ଲାହାଲାଟ ଗିର୍ଭୁମି ଜଳ ଡେଇ ପାତ୍ର ଦୂର୍ଧ୍ୱମିଳିନ୍ ଦେଖିଯ ଆମ୍ବାଯାଇ ଦେବାର୍ଥାଲିନ୍ଦ୍ରିୟରେତେ କିମ୍ବାର କଲ ଜାଣିବାକ ଅଧିକ ଜାଣିବାକୁ ଉପରେ ଉପରେ କଲ ଘୋଷିବା.

குறிப்பு : தேவையானவிடத்து மேலே குறிப்பிட்டவற்றின் கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட இலாப நட்க கணக்குகள் ஜிந்தூகை ஆகியவை சம்பந்தமாக உள்ளாட்டு இறைவரித் திணைக்காலம் வழங்கிய சான்றிதழும் சம்பாகிக்கப்படல் வேண்டும்.

N.B. : Certificate issued by the Department of Inland Revenue indicating the above audited Profit & Loss Accounts & Balance Sheets should be submitted, wherever applicable.

12.2 ව්‍යාපාරයේ නම
ව්‍යාපාරත්තින් පෙයට
Name of the Business ලියාපුරුෂී අංකය
පත්‍ර මූල
Reg. Number Reg. Date

13. அடைகிற அவர் வாத தீர்மானம்
விண்ணப்பதாரி உட்படுத்தப்பட்டுள்ள சட்டவாட்சி முறை :
The Law governing the applicant :

පෙරු හිතිය / උච්චරිත හිතිය / ගේස්වලමේ හිතිය / ප්‍රංශෝත හිතිය
පොතුක් සං්ස්කීර්ණ සං්ස්කීර්ණ / තොත්සවුමාම / මූල්‍යීය සං්ස්කීර්ණ
Common Law / Kandyan Law / Thesavalamai / Muslim Law

..... වන මත / අපි ඉහත දක්වන විස්තර මාලෝ / අපගේ දැනුම හා විශ්වාසය අනුව සාකච්ඡා හා
නිවාරදී බව ලෙසින් ප්‍රකාශ කරමි / කරමු.

..... ආක්‍රිය නාණ්‍ය / නාම මෙමෙල තොටුක්කප්පට බිජාර්ංකල් එනතු / මෙතු අඩ්‍රිව්ලින් පාඨයුම්
නම්පික්කෙයින් පාඨයුම් ඉන්ස්මේයානවෙයුම්, සරියානවෙයුම් එන මිත්තාල බෙවෙශප්පූත්තුක්කුරේන්/බෙවෙශප්පූත්තුක්කුරාම්.

I/We do hereby declare that the particulars given above are true and correct to the
best of my / our knowledge and belief.

(1)

දිනය (2)

තික්ත (3)

Date :

අයදුම්කරුගේ / අයදුම්කරුවෙගේ අයිතිවාහී / අයිතිවාහී

විශ්වාසයාර්/කල් කෙයෙශපාංච/කල්

Signature(s) of the Applicant(s)

සියලුම උප පාඨක ඉතිනිටමේ චැබුවේ අදාළ ගෘහ කළමනාකරු වෙත හෝ එය කළමනාකරු, ප්‍රධාන කාර්යාලය, කොළඹ 3 වෙත යොමු කළ සුදුසාය.

හුරිත්ත සකල කළමනාකරුවෙහි බැංකු සම්බන්ධප්පට තොසිය සෙමිප්පු බැංකු කිහිප මුකාභායානාරුකු අවශ්‍යතා තොසිය සෙමිප්පු බැංකු තොයුම්පු 3 මුදල ඉංග්‍රීස් තාක්ෂණයෙහිත්තින් බැංකු පාඨයුම් කළ පාඨයුම් මුකාභායානාරුකු අනුවප්පා බැංකුක්කා වෙශ්වාසයාර් වෙශ්වාසයාර් වෙශ්වාසයාර් වෙශ්වාසයාර්.

Please address all correspondence to Branch Manager or to Credit Manager, National Savings Bank Head Office, Colombo 03.

For Office Use Only

	Total Exposure		
Net Salary / Income	Loan No.	Amount	Instalment
Other Income
OT
Allowances
.....
Total Income
LESS
Expenditure	B.O.Q.
Existing Loan	Selling Price
Instalment	Redemption
Other Loan Instalment	Applicant's Share
Proposed Loan Instalment	Loan
Total Instalments	Repayment Arrangement
Surplus

සටහන් අංක 01

குறிப்பு 01

Note 01

கர்மன்த காலைய கைத்தொழில்கார் வகை Industry Category	கர்மன்துவே கும கைத்தொழிலின் பெயர் Name of the Industry	அடிகள் அம்மை தொடர்பு இல Reference No.
I. காலையிலை விவசாயம் Agriculture	<p>காலையிலை, படி சுமீபத் தன டூவு அடி வின டூவு விவசாயம், கால்நடை, காடு வளர்ப்பு</p> <p>Agriculture, Livestock and Forestry</p> <ul style="list-style-type: none"> • தே/ தேஷில் /Tea • ரக்கி/ இம்பர்/ Rubber • போடு/ தூஷில் /Coconut • பூரி அப்கைலை வெர்கி/ சிறு ஏற்றுமதி விளைபொருள் / Minor Export Crops • ஓ/ பெரிப்பிரி / Paddy • படி சுமீபத்/ கால்நடை / Livestock • சுதங்குத் தூஷர் வெர்கி/ ஏனைய உணவு விளைபொருட்கள் / Other Food Crops • விதி கூவப்பெரி/ பெரிதோட்ட அபிஸிர்தி/ Plantation Development • டூவு தன வின சுமீபத்/ முக்கைத்தொழில் மற்றும் காடு/ Firewood and Forestry • வெந்த காலையிலை வெர்கி/ ஏனைய விவசாய விளைபொருட்கள் / Other Agricultural Crops <p>தீவர கர்மன்துவே மீன்பிடி Fishing</p>	I
2. கார்மிக கைத் தொழில் Industry	<p>பத்தீ தன தாந்திர கருங்கைத் தொழில் மற்றும் கருங்கல் கருங்கம்</p> <p>Mining & Quarrying</p> <p>தீவர கர்மன்துவே உற்பத்திகள்</p> <p>Manufacturing</p> <ul style="list-style-type: none"> • சூக்குமி (தே/ ரக்கி/ போடு) பதனிடல் (தேயிலை, இறப்பர், தென்னை) / Processing (Tea, Rubber and Coconut) • கலைஞர் கலை தீவர பதனிடல் /தொழிற்சாலை கைத்தொழில் / Factory Industry • கூடு கலைஞர் / குடிசைக் கைத்தொழில்/ Cottage Industry <p>இலூடிய, கைத் தன கலை மின்சாரம், வாடு மற்றும் நீர்</p> <p>Electricity, Gas & Water</p> <ul style="list-style-type: none"> • இலூடிய / மின்சாரம் / Electricity • கைத் / வாடு / Gas • கலை / நீர் / Water <p>ஒடிநிரல் கட்டட நிர்மாணத்துறை</p> <p>Construction</p>	3
3. யேவை சேவைகள் Services	<p>தொகை தன சீலிலை வெல்லும் பொத்த மற்றும் சீல்லை வியாபாரம்</p> <p>Wholesale & Retail Trade</p> <ul style="list-style-type: none"> • ஆனதன வெல்லும் / இரக்குமதி வர்த்தகம் / Import Trade • அப்கைலை வெல்லும் / ஏற்றுமதி வர்த்தகம் / Export Trade • முழுகை வெல்லும் / உள்நாட்டு வர்த்தகம்/ Domestic Trade <p>கைவிடல் தன அபக்காலு</p> <p>ஹோட்டல் மற்றும் உணவு விடுதிகள்</p> <p>Hotels & Restaurants</p>	4
	<p>புலிகாலை தன சுதங்கைலை</p> <p>போக்குவரத்து மற்றும் தொலைத் தொடர்பு</p> <p>Transport & Communication</p> <ul style="list-style-type: none"> • புலிகாலை / போக்குவரத்து/ Transport • சுதங்கைலை - வருஷ தன சீலி ஒரிடீ ஒரிடீ கைவிடல் / கப்பல் சரக்கு - துறைமுகம் / சீலில் விமானம் / Cargo Handling - Ports and Civil Aviation • முழுகை தன வீடு சுல்லை / தொலைத் தொடர்பு / Post and Telecommunication 	5
	<p>பிரை, ரக்குஞ் தன டீபை வெல்லும்</p> <p>வங்கியியல் காப்புறுதி, அசையாச் சொத்து வியாபாரம் போன்றவை</p> <p>Banking, Insurance & Real Estate etc.</p>	6
	<p>தீவாய அடிகை வதிவிட்டங்களின் உரிமை</p> <p>Ownership of Dwellings</p>	7
	<p>ராஜ யேவை அரசு சேவை</p> <p>Government Services</p>	8
	<p>பொதுக்குலை யேவை</p> <p>தனியார் சேவை</p> <p>Private Services</p>	9